

"Dickbauch" oder "Stinkstiefel"?

Über metonymisch (und metaphorisch) verwendete Komposita
mit einem Körperteil oder einem Kleidungsstück als Zweitglied
(u.a.)

Lærernes dag

UiB

30. januar 2026

Kjetil Berg Henjum

(kjetil.henjum@uib.no)



Achtung! Wortschatzarbeit!

Wortfeldbasiert

Wortfeldebasiert (mit Unterthemen)

Wortfeld „Gefühle“

Wortfeld „Wasser“

Wortfeld „Werkzeuge“

Wortfeld „Wohnzimmer“

1. Möbel 2. Gegenstände / Dinge 3. Tätigkeiten

Wortfeld „Küche“

1. Möbel 2. Geräte 3. Koch- und Essgeschirr 4. Lebensmittel / Zutaten
5. Tätigkeiten

Wortfeld „Demokratie“

1. Grundbegriffe 2. Beteiligung und Prozesse 3. Institutionen und
Strukturen 4. Werte und Prinzipien 5. Tätigkeiten / Handlungen 6.
Begriffe aus dem Bürgerleben

Wortfeldbasiert (mit Unterthemen)

Wortfeld „**Wildnis und Naturkrise**“

(Birger Solheim hier um 14 Uhr:

Hva er villmark, og hvordan former kultur våre løsninger av naturkriser?)

Landschaft und Lebensräume der Wildnis

Wildtiere und Ökosysteme

Naturprozesse und Dynamik

Begriffe der Naturkrise

Menschliche Ursachen und Belastungen

Schutz und Lösungskonzepte

Emotionale und ästhetische Begriffe

Sprachbilder und Metaphern zur Wildnis/Naturkrise

Wortfeldbasiert (mit Unterthemen)

Wortfeld „**Gemeinsamer Unterricht in verschiedenen Fremdsprachen**“

(**Åsta Haukås im Auditorium B um 11 Uhr:**

Brubygging mellom språkfag: Erfaringar frå fire skolar)

Mehrsprachigkeit und Sprachrepertoires

Didaktik und Unterrichtsmodelle

Kommunikation und Interaktion

Methoden, Techniken und Verfahren

Lernprozesse und Kompetenzen

Organisation und Unterrichtsplanung

Kulturelle Dimensionen

Forschungsthemen und Theorie

Wortbildungsbasiert

Wortbildungs basiert



Wortfamilien

Wortbildungs basiert



Wortfamilien

Wortfamilie *schreib-*

Wortfamilie *lauf-*

Wortfamilie *spiel-*

Wortfamilie *fahr-*

Wortfamilie *seh-*

Wortbildungsbasiert



Wörter, die aus dem **Verbstamm** abgeleitet sind
(Verbstamm + e = feminine Substantive auf -e)

Wortbildungs basiert



Wörter, die aus dem Verbstamm abgeleitet sind
(Verbstamm + e = feminine Substantive auf -e)

Anrichte

Bleibe

Glutze

Haue

Klebe

Knete

Kotze

Liege

Schenke

Spüle

Wortbildungsbasiert



Komposita mit einem **Körperteil** oder **Kleidungsstück** als Zweitglied

1. Wortbildung

+

2. Lexikologie

+

3. Semantik

+

4. Referenzsemantik

1. Wortbildung (Haupttypen):

Zusammensetzung / Komposition

und

Ableitung / Derivation

2. Lexikologie:

Wie bezeichnet man Personen? (z.B.)

3. Semantik:

Was bedeutet ein Wort? (z.B. eine Personenbezeichnung)

4. Referenzsemantik:

Wie bezieht man sich auf etwas (in der Welt)?

4. Referenzsemantik:

Wie bezieht man sich auf etwas (in der Welt)?

endozentrisch

4. Referenzsemantik:

Wie bezieht man sich auf etwas (in der Welt)? (z.B.)

endozentrisch

mit einem

Appellativum

4. Referenzsemantik:

Wie bezieht man sich auf etwas (in der Welt)? (z.B.)

endozentrisch

mit einem

Appellativum:

Schreibtisch ,ein Tisch, an den man sitzt und schreibt‘

Dickbauch ,ein Bauch, der dick ist‘

Stinkstiefel ,ein Stiefel, der stinkt‘

Stinkfuß ,ein Fuß, der stinkt‘

4. Referenzsemantik:

Wie bezieht man sich auf etwas (in der Welt)? (z.B.)

endozentrisch

mit einer

Einwohnerbezeichnung

4. Referenzsemantik:

Wie bezieht man sich auf etwas (in der Welt)? (z.B.)

endozentrisch

mit einer

Einwohnerbezeichnung:

Stinkfranzose ‚Einwohner Frankreichs‘ (verächtlich)

Stinkpreuße ‚Einwohner Preußens‘ (Schimpfwort)

4. Referenzsemantik:

Wie bezieht man sich auf etwas (in der Welt)? (z.B.)

exozentrisch

4. Referenzsemantik:

Wie bezieht man sich auf etwas (in der Welt)? (z.B.)

exozentrisch

→ **metonymisch**

4. Referenzsemantik:

Wie bezieht man sich auf etwas (in der Welt)? (z.B.)

exozentrisch

→ metonymisch

mit einem Kompositum mit einem **Körperteil** als Zweitglied

4. Referenzsemantik:

Wie bezieht man sich auf etwas (in der Welt)? (z.B.)

exozentrisch

→ metonymisch

mit einem Kompositum mit einem Körperteil als Zweitglied

Stinkohr ,ein Mensch, welchem es aus dem Ohre stinkt‘

4. Referenzsemantik:

Wie bezieht man sich auf etwas (in der Welt)? (z.B.)

exozentrisch

→ metonymisch

mit einem Kompositum mit einem **Kleidungsstück** als Zweitglied

4. Referenzsemantik:

Wie bezieht man sich auf etwas (in der Welt)? (z.B.)

exozentrisch

→ metonymisch

mit einem Kompositum mit einem Kleidungsstück als Zweitglied

Stinkstiefel ,schwierige Person‘

,Person, die stinkt‘

(aber also auch endozentrisch: ,Stiefel, der stinkt‘)

4. Referenzsemantik:

Wie bezieht man sich auf etwas (in der Welt)? (z.B.)

exozentrisch

→ metonymisch

mit einem Kompositum mit einem **Eigennamen** als Zweitglied

4. Referenzsemantik:

Wie bezieht man sich auf etwas (in der Welt)? (z.B.)

exozentrisch

→ metonymisch

mit einem Kompositum mit einem Eigennamen als Zweitglied

Stinkesteffen ,übel riechende Person‘

4. Referenzsemantik:

Wie bezieht man sich auf etwas (in der Welt)? (z.B.)

exozentrisch

→ **metaphorisch**

4. Referenzsemantik:

Wie bezieht man sich auf etwas (in der Welt)? (z.B.)

exozentrisch

→ metaphorisch

mit einem Kompositum mit einem **Tier** als Zweitglied

4. Referenzsemantik:

Wie bezieht man sich auf etwas (in der Welt)? (z.B.)

exozentrisch

→ metaphorisch

mit einem Kompositum mit einem Tier als Zweitglied

Geizkuh ,Geizhals‘ (geizige Person)

4. Referenzsemantik:

Wie bezieht man sich auf etwas (in der Welt)? (z.B.)

exozentrisch

→ metaphorisch

mit einem Kompositum mit einem **Phantasiewesen** als Zweitglied

4. Referenzsemantik:

Wie bezieht man sich auf etwas (in der Welt)? (z.B.)

exozentrisch

→ metaphorisch

mit einem Kompositum mit einem Phantasiewesen als Zweitglied

Geizteufel ,geizige Person‘

4. Referenzsemantik:

Wie bezieht man sich auf etwas (in der Welt)? (z.B.)

exozentrisch

→ metaphorisch

mit einem Kompositum mit einem **Ding** (das kein Kleidungsstück ist) als Zweitglied

4. Referenzsemantik:

Wie bezieht man sich auf etwas (in der Welt)? (z.B.)

exozentrisch

→ metaphorisch

mit einem Kompositum mit einem Ding (das kein Kleidungsstück ist) als Zweitglied

Geizbeutel ,Geizhals‘

Mein Hauptmaterial:

Mein Hauptmaterial:


Das **Wörterbuchnetz** der Uni Trier
(Kompetenzzentrum – Trier Center for Digital Humanities)

[Wörterbuchnetz](#)

Mein Hauptmaterial:

Das Wörterbuchnetz der Uni Trier (Kompetenzzentrum – Trier Center for Digital Humanities)

Wörterbuchnetz

Version 01/25

Wörterbuchnetz

„... Je weiter ich in diesem Studium fortgehe, desto klärer wird mir der Grundsatz: daß kein einziges Wort oder Wörtchen bloß *eine* Ableitung haben, im Gegenteil jedes hat eine unendliche und unerschöpfliche. Alle Wörter scheinen mir gespaltene und sich spaltende Strahlen *eines* wunderbaren Ursprungs, daher die Etymologie nichts tun kann, als einzelne Leitungen, Richtungen und Ketten aufzufinden und nachzuweisen, soviel sie vermag. Fertig wird das Wort nicht damit.“

Jacob Grimm an Friedrich Carl von Savigny, 20. April 1815

STICHWÖRTER SUCHEN ERWEITERTE SUCHE

Enzyklopädien / Konversationslexika

Krünitz Oekonomische Encyklopaedie von Johann Georg Krünitz
[↗ Universitätsbibliothek Trier](#)

Meyers Meyers Großes Konversationslexikon (6. Auflage, 1905-1909)
[↗ TextGrid](#) · [↗ Zeno.org](#) · [↗ Kompetenzzentrum - Trier Center for Digital Humanities](#)

Herder Herders Conversations-Lexikon (1. Auflage, 1854-1857)
[↗ TextGrid](#) · [↗ Zeno.org](#) · [↗ Kompetenzzentrum - Trier Center for Digital Humanities](#)

Hederich Gründliches mythologisches Lexikon von Benjamin Hederich (1770)
[↗ TextGrid](#) · [↗ Zeno.org](#) · [↗ Kompetenzzentrum - Trier Center for Digital Humanities](#)

LmL Lexicon musicum Latinum medii aevi
[↗ Bayerische Akademie der Wissenschaften](#)

Mein Hauptmaterial:

Das Wörterbuchnetz der Uni Trier

(Kompetenzzentrum – Trier Center for Digital Humanities)

[Wörterbuchnetz](#)

Deutsches Wörterbuch in 33 Bänden per Mausklick erreichbar:



Welche **Körperteile** kommen in Frage?

Welche Körperteile kommen in Frage?

Zweitglied	n=	Zweitglied	n=	Zweitglied	n=	Zweitglied	n=	Zweitglied	n=	Zweitglied	n=
-blut	6	-bregen	1	-öhrchen	1	-wang	1	-schnüsse	64	-drüssel	4
-knochen	18	-horn	2	-hulm	1	-lippe	3	-zunge	18	-rachen	3
-knöchelchen	1	-hörnchen	4	-schopf	2	-mund	28	-zahn	11	-nacken	6
-haut	1	-haupt	14	-gesicht	37	-maul	367	-schnabel	16	-genick	1
-pelz	6	-kopf	719	-angesicht	4	-mäulchen	11	-rüssel	4	-ast	1
-flügel	2	-köpfchen	3	-fresse	3	-mündchen	2	-kinn	1	-herz	22
-rumpf	1	-grind	7	-auge	20	-gosche	29	-kehle	4		
-seele	49	-hirn	19	-äuglein	2	-gusche	19	-hals	66		
-haar	4	-gehirn	1	-nase	142	-goschn	1	-gurgel	11		
-fachs	2	-stirn	3	-bart	62	-schnute	95	-schlund	3		
-schädel	27	-ohr	62	-backe	27	-schnauze	8	-drossel	5		

Wörter auf *-kopf*

Wörter auf *-kopf*

Geizkopf ‚Geizhals‘ (= ‚geiziger Mensch‘)

Wörter auf *-kopf*

Geizkopf ,Geizhals‘ (= ,geiziger Mensch‘)

Hitzkopf ,mensch, der leicht in hitze, zorn gerät‘
,zorniger, leicht aufgebrachter Mensch‘

Wörter auf *-kopf*

<i>Geizkopf</i>	,Geizhals‘ (= ,geiziger Mensch‘)
<i>Hitzkopf</i>	,mensch, der leicht in hitze, zorn gerät‘ ,zorniger, leicht aufgebrachter Mensch‘
<i>Rotkopf</i>	,träger eines roten kopfes, roter haare‘ ,Mensch mit rotem Haar‘ (auch Tiere und Pflanzen)

Wörter auf *-kopf*

<i>Geizkopf</i>	,Geizhals‘ (= ,geiziger Mensch‘)
<i>Hitzkopf</i>	,mensch, der leicht in hitze, zorn gerät‘ ,zorniger, leicht aufgebrachter Mensch‘
<i>Rotkopf</i>	,träger eines roten kopfes, roter haare‘ ,Mensch mit rotem Haar‘ (auch Tiere und Pflanzen)
<i>Sturkopf</i>	,Eigensinniger, Unfreundlicher‘ ,störrischer Mensch, Starrkopf‘

Wörter auf *-arsch*

Wörter auf *–arsch*

Plattarsch ,einer der magere arschbacken hat‘
 ,schwanzloses Huhn‘
 ,Steinschmätzer‘
 ,Wanze‘ (auch die Beerenwanze)
 ,Wegerich‘
 eine Apfelsorte
 ,rundes Weizenbrot, bei dem die Hefe nicht gewirkt hat‘

Wörter auf *-arsch*

Breitarsch ,Mensch mit breitem Gesäß‘
 ,dicker Mensch‘
 ,breiter Kerl‘
 ,Prahlhans‘
 eine Bienenrasse
 eine Apfelsorte

Wörter auf *–arsch*

für ‚dünn mistende Kuh‘/,Kuh, die zum Dünnmisten neigt‘
(d.h. ‚Kuh mit Durchfall‘ = diaré/tynn mage)

Bradderarsch

Draddelarsch

Bladderarsch

Braddelarsch

Bratscharsch

Bruddelarsch

Prüttelarsch

Schäuterarsch

Schwäuterarsch

Strutzarsch

Trichterarsch

Wörter auf *-arsch*

für ‚dünn mistende Kuh‘/,Kuh, die zum Dünnmisten neigt‘
(d.h. ‚Kuh mit Durchfall‘ = diaré/tynn mage)

Bradderarsch

Draddelarsch

Bladderarsch

Braddelarsch

Bratscharsch

Bruddelarsch

Prüttelarsch

Schäuterarsch

Schwäuterarsch

Strutzarsch

Trichterarsch

Wörter auf *-arsch*

für ‚dünn mistende Kuh‘/,Kuh, die zum Dünnmisten neigt‘

mit anderen Bedeutungen:

Braddelarsch ‚langsamer Arbeiter‘
 ‚seichter Schwätzer‘

Bratscharsch ‚Kind, das dünnen Stuhlgang hat‘

Schwäuterarsch ‚Arbeitswolf‘ (= einer, der in der Arbeit [...] übereifrig ist)

Beispiele mit Körperteil als Zweitglied, **Geiz-** als Erstglied

Beispiele mit Körperteil als Zweitglied, **Geiz-** als Erstglied:

<i>Geizhals</i>	‚Habgieriger, Geiziger, geiziger Mensch‘ (auch: ‚eine kleine Lampe, die wenig Petroleum verbraucht‘)
<i>Geizmaul</i>	‚Geizhals‘
<i>Geizbauch</i>	‚Er ist ein Geizbauch.“
<i>Geizwanst</i>	‚geizhals [...], d. i. der geld und gut wie gefräßig verschlingt in seinen unersättlichen wanst‘
<i>Geizpfote</i>	‚geizige Person‘

Welche **Kleidungsstücke** kommen in Frage?

Welche **Kleidungsstücke** kommen in Frage?

Kleidungsstück	n=	Kleidungsstück	n=	Kleidungsstück	n=
-haube	2	-bluse	1	-rock	7
-helm	1	-foz	4	-schürze	1
-mütze	11	-latz	4	-schurz	2
-käppchen	2	-jacke	7	-strumpf	7
-hut	24	-knopf	9	-stiefel	25
-hütchen	1	-hemd	2	-sporn	3
-kragen	7	-mantel	7	-tasche	51
-kittel	42	-hose	8	-tasch	1

Wörter auf **-stiefel**

Wörter auf –stiefel

<i>Dickstiefel</i>	„Neckname“
<i>Dreckstiefel</i>	„einer, der in allen Ecken u. Winkeln herumkriecht u. sich dabei beschmutzt; Schmierfink“
<i>Dummstiefel</i>	„Dummkopf“
<i>Saufstiefel</i>	„Säufer“
<i>Schlafstiefel</i>	„verschlafener Mensch“
<i>Schlappstiefel</i>	„Schlappschwanz“ (,ein Stiefel, dessen Beinleder keine Steife hat, schlapp oder schlaff herabhängt, wie ein nicht aufgebundener Strumpf‘ (= Schlaffis ...))

Schlappstiefel, Schlaffis ...



Wörter auf –stiefel

Stinkstiefel

,erbärmlicher, verächtlicher kerl‘

,grober, charakterloser Mensch‘

,Kaufmann, Krämer‘

,Stinksack ,einer, der stinkt‘

,alter Mann; Lüstling‘

,übelriechender, schmutziger Mensch‘

Weitere Wörter mit einem Kleidungsstück als Zweitglied:

Weitere Wörter mit einem Kleidungsstück als Zweitglied:

Dreckmütze ,Schmutzfink‘

Trotzhut ,Prahler, Aufschneider‘

Geizkragen ,Geizhals‘

Furzkittel (= -*arsch*) Schimpfwort für einen, der viel furzt
Kosewort für ein kleines Kind

Laberttasche ,Schwätzer‘

Anders rum: Wörter auf *Geiz-*

Anders rum: Wörter auf Geiz- (unsortiert)

*Geizbeutel, Geizdrache, Geizenpeter, Geizhammel, Geizharst, Geizhund,
Geizkanükel, Geizkarst, Geizkloben, Geizklüngel, Geizknäuel, Geizknauser,
Geizknochen, Geizknöchel, Geizknopf, Geizknor, Geizknudel, Geizknüppel,
Geizknüsel, Geizkrabbel, Geizkuh, Geizlapp(en), Geizmann, Geizpädde, Geizpanz,
Geizsack, Geizschwarte, Geizstumpf, Geizteufel, Geiztrog, Geiztump, Geizvogel,
Geizwolf, Geizwurm*

Anders rum: Wörter auf ***Stink-*** (sortiert, wenn Zeit übrig ist)

Wörter auf *Stink*-

mit einem **Tier** als Zweitglied:

Wörter auf *Stink-*

mit einem Tier als Zweitglied:

Stinkaas

Stinkbär

Stinkbeiß

Stinkbock

Stinkferken

Stinkhammel

Stinksau

Wörter auf *Stink*-

mit einer **Personenbezeichnung** als Zweitglied:

Wörter auf *Stink-*

mit einer Personenbezeichnung als Zweitglied:

Stinkbauer

Stinkfeister

Stinkmatz

Stinkmühne

Stinkohm

Wörter auf *Stink*-

mit einem „**Ding**“ als Zweitglied:

Wörter auf *Stink*-

mit einem „Ding“ (auch Kleidungsstück) als Zweitglied:

Stinkbeutel

Stinksack

Stinkstiewel

Wörter auf *Stink*-

mit einem **Namen** als Zweitglied:

Wörter auf *Stink-*

mit einem Namen als Zweitglied:

Stinkbastel

Stinkhanne

Stinkmichel

Stinkesteffen

Wörter auf *Stink-*

mit einer **Einwohnerbezeichnung** als Zweitglied:

Wörter auf *Stink*-

mit einer Einwohnerbezeichnung als Zweitglied:

Stinkfranzose

Stinkpreuße

Wörter auf *Stink-*

mit einem **Körperteil** als Zweitglied:

Wörter auf *Stink-*

mit einem Körperteil als Zweitglied:

Stinkarsch

Stinknase

Stinkohr

Stinksterz

Bringt das etwas für die Wortschatzarbeit in der Schule?

In der Schule sollte man vielleicht lieber Wortschatzarbeit betreiben mit Wörtern,
die für die Kommunikation wichtig sind.

Danke für die Aufmerksamkeit 😊

(kjetil.henjum@uib.no)



**Lærernes
dag 2026**